

CABECERA

YACIMIENTO: Basílica de Santa Leocadia (Toledo, Toledo)

MUNICIPIO: Toledo

PROVINCIA: Toledo

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 1999; ICERV 554a; HEp 18, 439; CIL II2/13, 63

N. INV: Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (Toledo)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Fragmento de friso

TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: RELIGIOSO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 20 x (55) x 42

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 47,5 x 11,7

NÚMERO DE LÍNEAS: 1

H. MAX. LETRA: 4,5

H. MIN. LETRA: 2,1

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original, fragmentaria

CONS. ARQ.: R

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 2

FORMA: Paralelepípeda

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Qui credit in eum non iudicabitur

Texto dado por I. Velázquez Soriano para CIL II2/13, 63.

APARATO CRÍTICO:

Qui credit in eum non iudicabitur

Lectura dada por HEp 18, 439 siguiendo a Gimeno 2009 : 40.

Qui credit in eum non iudicabitur

[---]ti Domini

Lectura dada por I CERV 554a.

A : Qui credit in eum non iudicabitur

(cruz patada)

B : [Sanc]ti Domini

Lectura dada por Gaya 1957 : 304-305.

TRADUCCIÓN:

Quien cree en él no será juzgado.

Traducción dada por (Gimeno 2009: 40) siguiendo el Evangelio según San Juan 3, 18.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIL II2/13, 63.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Bloque de caliza clara con molduras arriba, abajo y a la derecha, cuyo grosor indica que se utilizó como sillar constructivo. El campo epigráfico está rebajado y grabado, quizá sobre una inscripción anterior.

El texto corresponde al Evangelio según San Juan 3, 18 (HEp 18, 439).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: S. VII (CIL II2/13, 63).

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Seguramente procede de la basílica de Santa Leocadia (HEp 18, 439). Matilde Revuelta sugiere que tal vez los dos fragmentos se encontraron en la Vega Baja de Toledo (Revuelta 1979: 53 y 54).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Se conserva en el museo de Toledo (HEp 18, 439).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 1999; ICERV 554a; HEp 18, 439; CIL II2/13, 63; Gimeno Pascual, Helena (2009) El hábito epigráfico en el contexto arquitectónico hispánico del siglo VII, Madrid, L. Caballero Zoreda - P. MATEOS Cruz - M^a Á. Utrero Agudo, eds. El siglo VII frente al siglo VII: arquitectura (= Anejos de AEsPA LI), p. 40. García Moreno, L.A. (1989) Historia de España Visigoda, Madrid, Cátedra, p. 366. Revuelta Tubino, M. (1979) Museo de los Concilios de Toledo y la cultura visigoda, 2^a edición, Madrid, p. 60, n^o 53-54. Jorge de Aragonese, Manuel (1958) Museo Arqueológico de Toledo, Madrid, Guía de los museos de España. VIII, p. 80. Jorge de Aragonese, Manuel (1957) El primer Credo epigráfico visigodo y otros restos coetáneos descubiertos en Toledo, , En: Archivo español de arte, t. 30, n^o 120, pp. 304-305, lám. II.

BIBL. ARQUEOL.:

